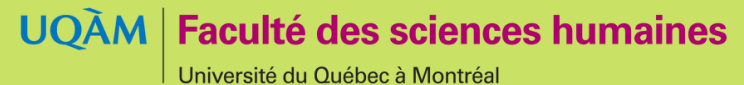


CAMPS MATAKAN 2018

SÉJOURS DE TRANSMISSION CULTURELLE - ANISKENAMAKWIN





WIKIPETCIA
Witamakesinahikan

Titre : Camps Matakan-Atikamekw 2018. Sêjours de transmission culturelle

Auteurs : Levac, Étienne ; Ouellet, Camille ; Marin, Alma ; Jérôme, Laurent

Textes : Levac, Étienne ; Ouellet, Camille ; Marin, Alma ; Jérôme, Laurent

Photos : Jérôme, Laurent ; Ottawa, Claudie ; Kirouac Poirier, Marie

Couverture : Levac, Étienne

Impression : Repro-UQAM

Dépôt légal

Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2022

Bibliothèque et Archives Canada, 2022

ISBN (imprimé): 978-2-924759-21-9

ISBN (PDF) : 978-924759-22-6

ÉQUIPE ET INTERVENANT.E.S

**JOS OTTAWA, BENOÎT OTTAWA,
MARIE-JEANNE BOIVIN, ANTHONY
DUBÉ, PATRICK MOAR, DOMINIC
FLAMAND, GROUPE BLACK BEAR
SINGERS, LUCIE OTTAWA, CHRISTIAN
COOCOO, NICOLE PETIQUAY, JEAN-
HUGUES NIQUAY, HERMAN NIQUAY,
LAURENT JÉRÔME, MARIE KIROUAC
POIRIER ET CLAUDIE OTTAWA**

JEUNES QUI ONT PARTICIPÉ AUX CAMPS 2018

**Kimberly Ottawa, Nathan Dubé Ottawa,
Ethan Dubé, Saskia Jacob, Tcikou Quitich
Kim-mya Flamand, Aidan Moar, Yan-
Maverick Quitich, Wapikonia Dubé
Waskonee Dubé, Steffi Ottawa-Dubé,
Jakov Ottawa Flamand, Alex Ottawa
Flamand, Mathan Dubé- Ottawa, Jordan
Moar, Nathan Dubée Ottawa, Gabriel
Flamand Ottawa**

Mis en page et édité par Étienne Levac, Camille Ouellet et Laurent Jérôme



QU'EST-CE QUE LE PROJET MATAKAN?

LE PROJET MATAKAN A POUR OBJECTIF DE DOCUMENTER, DE TRANSMETTRE ET DE METTRE EN VALEUR LE PATRIMOINE ET LES SAVOIRS ATIKAMEKW. LA TRANSMISSION SE CONCRÉTISE PAR L'ÉLABORATION D'UNE PROGRAMMATION SE DÉROULANT SUR LE SITE MATAKAN, SITUÉ SUR LE LAC KEMPT, OÙ DES JEUNES DE L'ÉCOLE SECONDAIRE OTAPI DE MANAWAN EFFECTUENT DIFFÉRENTES ACTIVITÉS AVEC DES AÎNÉS ET DES PASSEURS CULTURELS. LES SAVOIRS TRANSMIS SONT ENSUITE MIS EN VALEUR DE DIFFÉRENTES MANIÈRES : CRÉATIONS NUMÉRIQUES, VIDÉOS, ARTICLES WIKIPETCIA, PIÈCE DE THÉÂTRE, INTÉGRATION DANS LES ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES À L'ÉCOLE, ETC. SUR LE SITE MATAKAN, LES JEUNES FONT UN ENSEMBLE D'ACTIVITÉS CULTURELLES ET DE PLEIN AIR.



ATELIER SUR LES PÉTROGLYPHES

AVEC ANTHONY DUBÉ



L'une des activités réalisées avec les jeunes était une sortie en bateau à moteur sur le lac Kempt, au site Asini ka misinapipiskohakaniwitic, juste en face du site Matakan. Sur la paroi du rocher, on aperçoit des pétroglyphes que Anthony Dubé a présentés aux jeunes pour leur importance historique et territoriale.

PRÉSENTATION SUR L'HISTOIRE D'UN POINT DE VUE ATIKAMEKW

AVEC CHRISTIAN COOCOO

Les Atikamekw Nehirowisiwok occupent le Nitaskinan depuis plusieurs siècles. Lors de sa présentation, Christian Cocoo, originaire de Wemotaci, formé en anthropologie et coordonnateur des Services culturels de la Nation Atikamekw a mis de l'avant l'importance d'apprendre à connaître l'histoire à partir de la perspective propre à leur Nation. Tous rassemblés dans la cuisine, les jeunes ont donc eu un bref aperçu de l'histoire de leurs ancêtres. En faisant rayonner certains événements marquants et différents récits de la tradition orale atikamekw, Christian Cocoo a pu montrer aux jeunes une façon de connaître leur histoire.



PRÉSENTATION SUR LA LANGUE

avec Nicole Petiquay

La langue atikamekw est encore bien vivante. Sa mise de l'avant et sa valorisation sont au cœur des préoccupations de Nicole Petiquay, coordonnatrice des services linguistiques atikamekw au Conseil de la Nation Atikamekw. Enseignante de langue atikamekw au primaire pendant de nombreuses années, elle a rassemblé les jeunes pour une activité relative à la langue, leur rappelant la place importante de celle-ci dans l'identité et la fierté atikamekw.



SORTIE ET RÉCIT DE WISAKETCAKW

avec Jos Ottawa



Lors de ces camps, Jos Ottawa a raconté les récits du héros Wisaketcakw. Lors de ses aventures, ce fripon a façonné le territoire par ses prouesses et ses maladresses en interagissant avec les animaux et les arbres. Jos a partagé aux jeunes comment Wisaketcakw s'est transformé en rocher pour se reposer après toutes ses aventures.



Lors des camps, les jeunes ont pu faire une sortie avec Jos Ottawa jusqu'au rocher de Wisaketcakw pour voir que la tradition orale atikamekw est ancrée dans l'ensemble du territoire.



**TRAVAIL DE
L'ÉCORCE**
AVEC MARIE-JEANNE BOIVIN ET
BENOÎT OTTAWA



Les artisans Benoît Ottawa et Marie-Jeanne Boivin ont pu montrer aux jeunes plusieurs savoir-faire autour de l'écorce de bouleau; comment aller chercher l'écorce, comment préparer les racines et comment confectionner des canots ou des paniers. Matakan est depuis longtemps un lieu où les familles vont prélever l'écorce de bouleau afin de confectionner et réparer les canots d'écorce. Par leur participation à ces activités, les jeunes apprennent et reproduisent les gestes de leurs ancêtres avec les deux aînés qui sont restés sur le site pour toute la durée des camps.

**Atelier couture et broderie
avec Lucie Ottawa et Christiane Biroté**



Lucie Ottawa et Christiane Biroté ont passé tout un après-midi avec les jeunes filles du camp pour leur montrer différentes façons de broder. La broderie est beaucoup utilisée dans l'artisanat, par exemple pour la confection des mitaines et des mocassins en peau d'orignal. En brodant sur de la toile rigide, les jeunes ont pu apprendre ou approfondir leur connaissance de la broderie avec deux artisanes atikamekw.

Patrimoine visuel atikamekw avec le Projet Tapiskwan



Autant dans les activités du travail de l'écorce que de la broderie, les jeunes ont pu se familiariser avec le patrimoine visuel atikamekw. Les motifs utilisés par Benoît, Marie-Jeanne, Christiane et Lucie dans leurs créations sont des signatures de leur travail. En collaboration avec le Projet Matakan, le Projet Tapiskwan vise notamment à documenter le patrimoine et les savoir-faire atikamekw dans la création. Les jeunes ont donc pu en apprendre davantage sur les motifs, mais aussi développer leur propre signature.





**CUISINE
TRADITIONNELLE**



**Par le chef Dominic
Flamand**

La cuisine occupe une grande place dans les séjours sur le site Matakan, parce que la nourriture du territoire est très importante dans la culture atikamekw.

Tout au long des camps, les jeunes peuvent manger les poissons qu'ils ont eux-mêmes pêchés à la ligne ou au filet. En pêchant et en arrangeant les poissons pour le chef cuisinier, Dominic Flamand, les jeunes apprennent et contribuent à l'espace de transmission qu'est le site Matakan.

Dominic inclut d'ailleurs plusieurs éléments de la cuisine atikamekw dans ses repas en s'assurant que les soupes de dorés soient accompagnées de bannique et que les beignets baignent dans le sirop de bleuets.

LE SITE MATAKAN COMME ESPACE DE TRANSMISSION ET D'AFFIRMATION DE LA CULTURE ATIKAMEKW



Prestation des Black Bears



Le groupe de joueurs de tambour de Manawan, Black Bear Singers, est venu sur le site Matakan pour réaliser une prestation et sensibiliser les jeunes aux savoirs entourant cette pratique. Les membres du groupe ont expliqué ce que signifiait le tambour dans la culture atikamekw et ont invité les jeunes à en jouer.

**L'ÉQUIPE DU PROJET MATAKAN SOUHAITE REMERCIER
TOUS LES GUIDES, LES AÎNÉS, LES PASSEURS
CULTURELS, LES PERSONNES QUI SE SONT IMPLIQUÉES
DE PRÈS OU DE LOIN DANS LE PROJET AINSI QUE LES
JEUNES. NOUS SOUHAITONS UN JOUR QUE SOIENT
RECONNUS LES APPRENTISSAGES DES SAVOIRS
ATIKAMEKW SUR ET À PROPOS DU TERRITOIRE.
QUE L'ÉCOLE VIENNE À LA FORÊT ET LA FORÊT À
L'ÉCOLE.**

Liens utiles vers les réalisations du projet

**Page Facebook : Projet Matakan
-photos des activités et vidéos**

**Page Facebook : Uhu
-photos et vidéos des activités de photogrammétrie**

**Page Youtube: Projet Matakan
-prestation Black Bear sur le Site Matakan
-témoignages des jeunes
-présentation de l'activité de tannage de peau**





M a t a k a n

